



**PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 23 SEPTEMBRE 2024 À 13 H 36, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON SEPTEMBER 23, 2024, AT 1:36 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:**

Président / Chair

Jeff. J. Shamie

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Matt Aronson  
Anitra Bostock  
Kathleen Kez  
Conrad Peart  
Elisabeth Roux  
Jeff J. Shamie

Absences

Mary Gallery  
Antonio D'Amico

Administration

Julie Mandeville, directrice générale (DG) / Director General (DG)  
Me Paule Geoffroy-Béliveau, directrice adjointe des Services juridiques et greffière adjointe / Assistant Director of Legal Services and Assistant City Clerk

Également présente /  
Also in attendance

Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction / Drafting Clerk  
Olivier Legault, urbaniste chez Rues Principales / Urban Planner at *Rues Principales*

**NOTE AU LECTEUR :**

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

**NOTE TO THE READER:**

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL**

**GENERAL COMMITTEE AGENDA**

**Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 23 septembre 2024**

**Adoption of the General Committee meeting Agenda of September 23, 2024**

**Il est convenu** que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 23 septembre 2024 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Varia :

**It was agreed** that the agenda of the General Committee of Council meeting of September 23, 2024, be adopted with the addition of the following items under Varia:

- Mises à jour des projets de la Ville ;

- Updates on the City's projects;

**POLITIQUE DE SUBVENTION COMMUNAUTAIRE**

**COMMUNITY GRANT POLICY**

*Dave Lapointe, directeur – sports et loisirs, s'est joint à la réunion à 13 h 39.*

*Dave Lapointe – Director, Sports and Recreation, joined the meeting at 1:39 p.m.*

Dave Lapointe informe les membres du comité que, dans le but d'améliorer le processus général et l'évaluation des demandes de subvention des organismes sans but lucratif, Anne-Marie Lacombe, directrice de la bibliothèque, a modifié la politique de subvention communautaire.

Dave Lapointe informed the committee members that, in an effort to improve the overall process and evaluation of the non-profit organizations grant applications, Anne-Marie Lacombe, the Director of the Library, has modified the community grant policy.

L'objectif de cette modification est d'ajouter trois fonctionnaires de l'administration au comité d'évaluation des subventions : le directeur de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, le directeur de la bibliothèque et des événements communautaires, et le directeur adjoint des finances. La nouvelle politique propose également de supprimer l'expression « subvention unique », qui est redondante, et vise à améliorer de manière générale la politique elle-même.

The goal of the modification is to add three administration officials to the grant evaluation committee: the Director of Culture, Sports, Recreation and Social Development, the Director of Library and Community Events, and the Assistant Director of Finances. The new policy also proposes to remove the “one time grant” since it is redundant and aims to generally improve the policy itself.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que le montant de la subvention en question augmente chaque année au même rythme que l'inflation. Il est suggéré de retirer le contrat de Contactivity de la subvention communautaire et

It was mentioned that the amount of the grant in question and that it increases at the same rate of inflation per year. It was suggested to remove the *Contactivity* contract from the community grant and

d'adopter une résolution où la Ville subventionne Contactivity séparément.

adopt a resolution where the City subsidizes Contactivity separately.

Il est mentionné que la nouvelle politique de subvention communautaire sera publiée sur le site web de la Ville.

It was mentioned that the new community grant policy will be published on the City's website.

### **ACTIVITÉS HIVERNALES 2024-2025**

### **2024-2025 WINTER ACTIVITIES**

*Robert Talarico, directeur – travaux publics, et Giovanni D'Amico, surintendant – parcs et espaces verts, se sont joints à la réunion à 14 h.*

*Robert Talarico, Director – Public Works, and Giovanni D'Amico, Superintendent – Parks and Green Spaces, joined the meeting at 2:00 p.m.*

Robert Talarico présente aux membres du comité les plans d'activités hivernales 2024-2025 pour le parc King George et le parc Westmount. En ce qui concerne le parc Westmount, l'administration souhaite recevoir l'approbation des membres du comité pour ne pas réinstaller une patinoire réfrigérée cet hiver et pour réinstaller une patinoire naturelle dans le coin nord-est du parc - dans la zone de la pataugeoire. MM. Talarico et D'Amico ont poursuivi leur présentation en démontrant les défis liés à l'installation d'une patinoire réfrigérée dans le parc Westmount.

Robert Talarico presented the 2024-2025 winter activities plans for King George Park and Westmount Park to the committee members. As for Westmount Park, the administration wished to receive the approval from the committee members to not reinstall a refrigerated rink this winter season and to reinstate a natural ice rink in the north-east corner of the park – in the splash pad area. Mr. Talarico and D'Amico continued the presentation by stating the challenges that come with installing a refrigerated rink in Westmount Park.

En outre, en ce qui concerne la recommandation de remplacer la patinoire réfrigérée par une patinoire naturelle dans le secteur nord-est du terrain, l'administration explique que ce nouvel emplacement est plus grand, facilite les opérations d'entretien, présente moins de dommages et ne nécessite pas d'équipement lourd.

In addition, with the recommendation of replacing the refrigerated rink by a natural rink in the North-East sector of the terrain, the administration explained that this new location is larger, facilitates maintenance operations, has less damage, and does not require heavy equipment.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

En ce qui concerne le parc King George, l'administration demande aux membres du comité de ne pas renouveler la piste de luge avec de la neige artificielle et de revenir aux opérations antérieures, précovid sur ce terrain pour la saison d'hiver 2024-2025.

As for King George Park, the administration asked the committee members that the City not renew the toboggan run with man-made snow and to return to prior operations pre-covid on that terrain for the winter 2024-2025 season.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Les membres du comité discutent des futures installations qui pourraient être installées dans les parcs de la ville pour les saisons hivernales. Il est également mentionné que certains résidents ont demandé l'installation d'une patinoire multi surface dans la ville. Il est convenu que cette demande ne pourrait pas être satisfaite cette année.

The committee members discussed future instalments that may be fitting for the City's parks for the winter seasons. It was also mentioned that some residents requested the installation of a multi-surface rink in the City. It was agreed that this request cannot be fulfilled this year.

- **Il est convenu de** ne pas réinstaller une patinoire réfrigérée dans le parc Westmount pour la saison d'hiver 2024-2025.
- **Il est convenu d'installer** une patinoire naturelle sur la pataugeoire ainsi qu'un arbre de Noël dans le parc Westmount pour la saison hivernale 2024-2025.
- **Il est convenu de** ne pas réinstaller la piste de luge au parc King George pour la saison d'hiver 2024-2025.
- **Il est convenu de** rechercher des moyens de réinvestir le montant économisé en ne pas réinstallant la patinoire réfrigérée dans le parc Westmount.
- **It was agreed to** not reinstall a refrigerated ice rink in Westmount Park for the 2024-2025 winter season.
- **It was agreed to** install a natural ice rink on the splash pad along with a Christmas tree in Westmount Park for the 2024-2025 winter season.
- **It was agreed to** not reinstall the toboggan run at King George Park for the winter 2024-2025 season.
- **It was agreed to** investigate ways to reinvest the amount saved from not reinstalling the refrigerated ice rink in Westmount Park.

*Robert Talarico, directeur – travaux publics, et Giovanni D'Amico, surintendant – parcs et espaces verts, se sont joints à la réunion à 14 h 35.*

*Robert Talarico, Director – Public Works, Dave Lapointe, Director – Sports and Recreation, Giovanni D'Amico, Superintendent – Parks and Green Spaces, left the meeting at 2:35 p.m.*

**PROJETS PTI ADDITIONNELS 2024 - REPAVAGE DES RUELLES**

**ADDITIONAL 2024 PTI PROJECTS – REPAVING OF LANEWAYS**

*Tom Flies – directeur principal – bureau de projet et gestion du territoire, et Elisa Gaetano – directrice, ingénierie, se sont joints à la réunion à 14 h 36.*

*Tom Flies – Senior Director – Project Office and Territory Management, and Elisa Gaetano – Director - Engineering, joined the meeting at 2:36 p.m.*

Elisa Gaetano informe les membres du comité que, dans le cadre du budget des travaux d'immobilisation 2024, le service d'ingénierie

Elisa Gaetano informed the committee members that, as part of the 2024 Capital Works budget, the Engineering Department proposes to resurface

propose de refaire le revêtement de trois ruelles à la fin de l'automne 2024 grâce aux fonds disponibles du PTI. Il s'agit de la ruelle entre Holton, Elm, Sherbrooke et Mount Pleasant, de la ruelle entre Sherbrooke, Olivier, De Maisonneuve et Clarke, et enfin de la ruelle au sud de la rue Sainte-Catherine entre Bethune et Abbott. Selon le service d'ingénierie, ces ruelles ne nécessitent que des travaux de revêtement. Le coût de la réfection est estimé à 1 815 340,00 \$, taxes en sus, pour une superficie totale de 4 740 m<sup>2</sup>.

three laneways in the late fall of 2024 thanks to available PTI funds. These lanes include the laneway between Holton, Elm, Sherbrooke and Mount Pleasant, the laneway between Sherbrooke, Olivier, De Maisonneuve and Clarke, and finally, the laneway south of Sainte-Catherine Street between Bethune and Abbott. According to the engineering department, these laneways solely need resurfacing work. The estimated resurfacing cost is \$1,815,340.00, plus taxes, and for a total area of 4 740 m<sup>2</sup>.

Il est mentionné qu'un appel d'offres public doit être préparé et lancé pour exécuter ces travaux. En outre, le projet commencerait à la mi-novembre ou au début de décembre 2024, si les conditions météorologiques le permettent, et le calendrier de construction dépend également des conditions météorologiques hivernales.

It was mentioned that a public tender must be prepared and launched to execute this work. In addition, the project would begin in mid-November or early December 2024, weather permitting, and the construction timeline is dependent on the winter weather as well.

Les membres posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné qu'il est possible de travailler sur des ruelles privées une fois que la ruelle est utilisée pour un usage public. De plus, il est mentionné que le revêtement de la chemin du Belvédère serait beaucoup plus compliqué que prévu.

It was mentioned that it is possible to work on privately owned lanes once the laneway is used for public use. In addition, it was mentioned that the repaving of the road on Belvedere would be much more complicated than anticipated.

- **Il est convenu d'autoriser** l'administration au revêtement des trois ruelles proposées et de lancer la procédure d'appel d'offres pour l'exécution des travaux.

- **It was agreed to** authorize the resurfacing of the three proposed lanes by the administration and to launch the tender process to execute the work.

*Tom Flies – directeur principal – bureau de projet et gestion du territoire, et Elisa Gaetano – directrice, ingénierie, se sont joints à la réunion à 15 h 00.*

*Elisa Gaetano, Director – Engineering, and Tom Flies – Senior Director – Project Office and Territory Management left the meeting at 3:00 p.m.*

**SESSION D'INFORMATION - PROGRAMMES TRIENNAL D'INVESTISSEMENTS 2025-2026-2027**

**INFORMATION SESSION - CAPITAL WORKS PROGRAM 2025-2026-2027**

*Claude Ladouceur, directeur – finances, Paule Geoffroy-Béliveau, directrice adjointe – services juridiques, et Mugisha Rutishisha, directeur –*

*Claude Ladouceur, Director – Finances, Paule Geoffroy-Béliveau, Assistant Director – Legal Services, and Mugisha Rutishisha, Director – Communications, joined the meeting at 3:02 p.m.*

*communications, se sont joints à la réunion à 15 h 02.*

Mugisha Rutishisha informe les membres du comité que l'administration aimerait informer le public du budget et du PTI pour 2025-2026-2027 avant de déposer officiellement le Programme d'immobilisations et le budget de la Ville le 21 octobre 2024, lors de sa séance extraordinaire. L'objectif principal est de sensibiliser le public au besoin critique, à l'ampleur et à l'urgence d'une augmentation des investissements dans les infrastructures à Westmount. De plus, l'administration souhaite préparer les résidents aux choix qui seront faits par le Conseil pour financer ces investissements et recueillir les commentaires et les questions du public.

La présentation pour le public mentionne les plus grands défis de la ville, à savoir les conduites d'eau et les égouts, les routes et les trottoirs, les bâtiments municipaux et Hydro Westmount. La présentation montre également comment la ville financera ses projets, l'excédent accumulé qui a diminué au fil des ans et les dettes de la ville.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

Il est mentionné que la date estimée pour cette session d'information est le 15 octobre 2024, et qu'une annonce concernant la session et le rapport lui-même sera publiée en ligne une semaine à l'avance. En outre, M. Rutishisha indique que les résidents peuvent assister à la session soit en personne, soit en ligne. Il est souligné qu'il ne s'agit pas d'une session de consultation publique, mais d'une session d'information publique concernant les PTI 2025, 2026 et 2027 de la Ville.

- **Il est convenu** d'organiser une session d'information pour le public concernant le PTI de la Ville.

Mugisha Rutishisha informed the committee members that the administration would like to inform the budget and PTI for 2025-2026-2027 to the public before officially tabling the City's Capital Works Program and budget on October 21, 2024, during its extraordinary sitting. Its main objective is to raise public awareness of the critical need, scale and urgency of an increase of infrastructure investments in Westmount. In addition, the administration would like to prepare the residents for choices that will be made by Council to finance these investments and to gather public feedback and questions.

The presentation for the public mentions the City's biggest challenges which include water mains and sewage, roads and sidewalks, municipal buildings, and Hydro Westmount. The presentation also demonstrates ways in which the City will finance its projects, the accumulated surplus that decreased over the years and the City's debts.

The committee members asked questions and commented on the matter.

It was mentioned that the estimated date for this information session is October 15, 2024, and an announcement regarding the session and the report itself will be published online one week ahead of time. In addition, Mr. Rutishisha mentioned that residents can attend the session either in person or online. It was highlighted that this is not a public consultation session but a public information session regarding the City's 2025, 2026 and 2027 PTI.

- **It was agreed to** organize an information session for the public regarding the City's PTI.

- **Il est convenu de** publier sur le site web de la ville les informations relatives au PTI qui seront présentées au cours de la session.

*Mugisha Rutishisha, directeur – communications, quitte la réunion à 15 h 44.*

### **INFORMATION SUR LA LOI 39**

Me Paule Geoffroy-Béliveau présente aux membres du comité le projet de loi 39 intitulé *Loi modifiant la loi sur la fiscalité municipale et d'autres dispositions législatives*. Ce projet de loi modifie plusieurs lois ayant un impact sur la fiscalité municipale et la protection de l'environnement. Il est souligné que ce projet de loi est nouveau et que la plupart des municipalités sont encore en train d'examiner la façon d'implanter ce nouveau projet de loi sur leur territoire.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

*Paule Geoffroy-Béliveau, directrice adjointe – services juridiques, quitte la réunion à 16 h 15.*

### **MANDAT POTENTIEL AVEC RUES PRINCIPALES**

*Olivier Legault, urbaniste - Rues Principales, et Frédéric Neault, directeur - Urbanisme, se sont joints à la réunion à 16 h 15.*

Olivier Legault informe les membres du comité que Rues Principales est une firme de consultation qui vise à dynamiser l'attrait et populariser les zones commerciales dans les villes. Il explique comment Rues Principales pourrait aider à revigorer les zones commerciales de la ville de Westmount telles que les avenues Greene et Victoria. M. Legault explique que le mandat potentiel comprendrait une étude de faisabilité suivie d'une stratégie de développement commercial qui contribuerait à la ville, à ses commerçants et à ses résidents.

- **It was agreed to** publish the PTI information that will be presented during the session on the City's website.

*Mugisha Rutishisha, Director – Communications, left the meeting at 3:44 p.m.*

### **INFORMATION ON BILL 39**

Me Paule Geoffroy-Béliveau informed the committee members on the Bill 39 titled *Act to amend the act respecting municipal taxation and other legislative provisions*. This bill amends several laws impacting municipal taxation and environmental protections. It was highlighted that this bill is new, and most municipalities are still examining how to instill this new bill on their territories.

The committee members asked questions and commented on the matter.

*Paule Geoffroy-Béliveau, Assistant Director – Legal Services and Claude Ladouceur, Director – Finances, left the meeting at 4:15 p.m.*

### **POTENTIAL MANDATE WITH RUES PRINCIPALES**

*Olivier Legault, Urban Planner – Rues Principales, and Frédéric Neault, Director – Urban Planning, joined the meeting at 4:15 p.m.*

Olivier Legault informed the committee members that *Rues Principales* is a consulting firm that aims to boost the attractiveness and popularity of commercial areas in cities. He explained how *Rues Principales* could help reinvigorate commercial areas in Westmount such as Greene and Victoria avenues. Mr. Legault explained that the potential mandate would include a feasibility study followed by a commercial development strategy that would contribute to the city, its merchants and its residents.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que Rues Principales peut également aider à orienter la Ville vers certaines associations et ressources qui peuvent l'aider à atteindre ses objectifs de commercialisation.

It was mentioned that *Rues Principales* can also help direct the City to certain associations and resources that can help achieve its commercialization goals.

Il est suggéré que Rues Principales aide la ville à se conformer à la législation commerciale et à développer un plan pour ses zones commerciales. Il est également suggéré que l'association des commerçants travaille en collaboration avec Rues Principales.

It was suggested that *Rues Principales* help the City stay compliant with commercial legislation and develop a plan for its commercial areas. It was also suggested that the Merchants' Association work alongside *Rues Principales*.

- Il est convenu de mandater Rues Principales pour réaliser une étude de faisabilité commerciale pour les avenues Victoria et Greene.

- **It was agreed to** mandate *Rues Principales* to conduct a commercial feasibility study for Victoria and Greene Avenues.

*Olivier Legault, urbaniste - Rues Principales, quitte la réunion à 16 h 43.*

*Olivier Legault, Urban Planner – Rues Principales, left the meeting at 4:43 p.m.*

“C”

“C”

Des sujets confidentiels ont été discutés.

Confidential matters were discussed.

**VARIA : Mise a jour de certains projets**

**VARIA: Updates on certain projects**

La directrice générale informe les membres du comité des divers projets en cours à la Ville. Tout d'abord, le projet Upper Lansdowne devrait être terminé cette semaine et le projet Dorchester devrait être achevé d'ici la fin du mois de septembre. De plus, le projet du parc Westmount se déroule comme prévu et il y a eu un problème avec le contracteur impliqué dans le projet du jardin commémoratif. Enfin, Mme Mandeville informe les membres du comité que la ville a reçu une pétition et une lettre - l'une concernant le projet pilote de Claremont et l'autre le projet de Forden.

The Director General updated the committee members on various ongoing City projects. Firstly, the Upper Lansdowne project should be completed this week, and the Dorchester project should be completed by the end of September. In addition, the Westmount Park project is on schedule and there's been an issue with the contractor involved in the Memorial Garden project. Lastly, Mrs. Mandeville informed the committee members that the City received one petition and one letter – one regarding the Claremont pilot project and the for the Forden project.

**VARIA : Plan particulier d'urbain (PPU) pour le secteur sud-est**

**VARIA: Special Planning Program (SPP) for the South-East sector**



Il est suggéré que les résidents de Dorchester soient considérés comme des parties prenantes.

It was suggested that the residents of Dorchester be considered at stakeholders.

La réunion prend fin à 18 h 30.

The meeting ended at 6:30 p.m.

---

Jeff J. Shamie  
Maire suppléant / Acting Mayor

---

Julie Mandeville  
Directrice générale de la Ville /  
Director General of the City